

MANUALE D'USO

MACCHINA DA CAFFÈ AUTOMATICA

ACEASTA

MANUAL DE UTILIZARE

MAȘINA DE CAFĂ CU FASOLE

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MACHINE À CAFÉ AUTOMATIQUE

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG

AUTOMATISCHE KAFFEEMASCHINE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

AUTOMATISCH KOFFIEZETAPPARAAT

NL

MANUAL DE USO

MÁQUINA DE CAFÉ AUTOMÁTICA

ES

MANUAL DE USO

MÁQUINA DE CAFÉ AUTOMÁTICA

PT

BRUKSANVISNING

AUTOMATISK KAFFEMASKIN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА

RU

BRUGSANVISNING

AUTOMATISK KAFFEMASKINE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

AUTOMATYCZNY EKSPRES DO KAWY

PL

KÄYTTÖOHJE

AUTOMAATTINEN KAHVINKEITIN

FI

BRUKSANVISNING

AUTOMATISK KAFFEMASKIN

NU

كتيب الاستخدام
ماكينة تحضير القهوة

AR



Consigliamo di leggere attentamente questo manual, care riporta tutte le indicazioni per la manutenzione e per la conservazione inalterate delle qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Pentru informații suplimentare despre produs: www.smeg.com

Vä sfäta vi ska läsa denna manual, eftersom den innehåller alla instruktionerna för att underhålla utseendet och funktionerna på apparaten.

Pentru informații suplimentare despre produs: www.smeg.com

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour la maintenance et la conservation des qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pentru informații suplimentare privind produsul: www.smeg.com

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf www.smeg.com verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Aflați mai multe informații despre acest produs: www.smeg.com

Aconsejamos leer atentamente este manual que contiene todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato comprado.

Mai multe informații despre produsul în: www.smeg.com

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Pentru mai multe informații despre produs: www.smeg.com

Vi rekommenderar att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

Mai multe informații despre produse: www.smeg.com

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора. Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: www.smeg.com

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

Pentru mai multe informații despre produs: www.smeg.com

Zalecamy uważnie przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: www.smeg.com

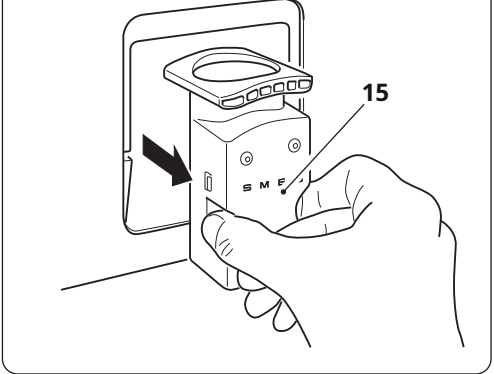
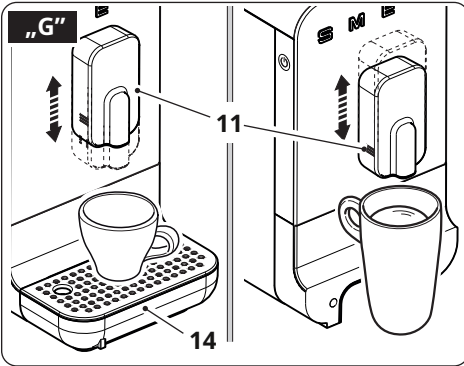
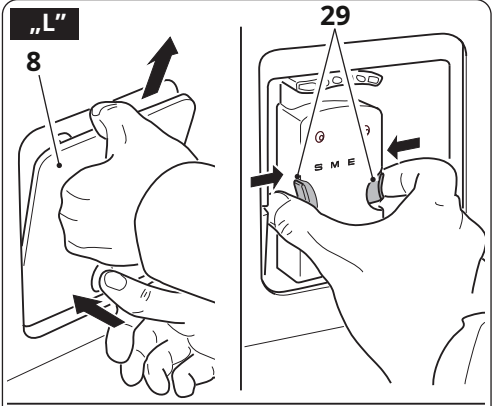
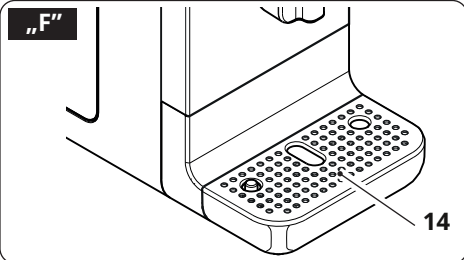
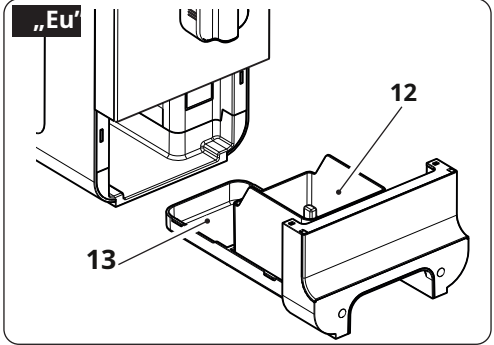
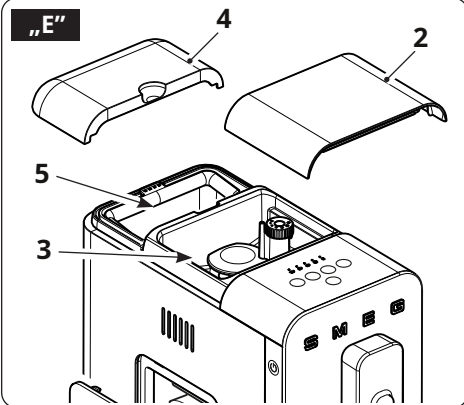
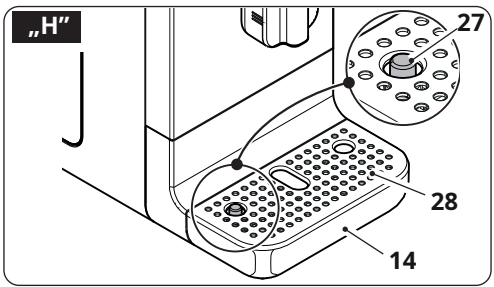
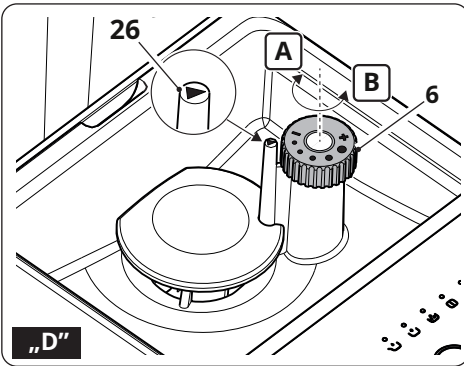
Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta www.smeg.com

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjonene for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjøpt.

Pentru mai multe informații despre produs: www.smeg.com

بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بـ شراؤه. المعلومات عن المنتج برجاء زيارة www.smeg.com ننصح



Важная информация для пользователя / Vigtig information til brugeren
Wažne informacije dla użytkownika / Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم

**⚠️ Avvertenze / Instrucțiuni / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências /
Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoituset / Advarsler / تحذيرات**

Informații generale despre acest manual de utilizare, de securitate și pentru finalul smaltimentului / Informații generale despre acest manual de utilizare, privind siguranța și eliminarea finală / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité and sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativ al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual doador segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutligt bortskaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации / Безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Ogólne informacje dotyczące użycowania, bezpieczeństwa i utylizacji / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleistiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

**📖 Descriere / Descriere / Descriere / Descriere / Descriere / Descriere / Descriere / Descriere /
Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف**

Descriere dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descriere do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparat / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatset / وصف الجهاز

**👉 Uso / Utilizare / Utilizare / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse /
Уżytkowanie / Käyttö / Bruk / الاستعمال**

Informații despre utilizarea aparatului / Informații despre utilizarea aparatului / Informații despre folosirea aparatului / Informații despre het gebruik van het apparaat / Informații despre utilizarea aparatului / Informații despre utilizare aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparat / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoja koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatset / عن استخدام الجهاز معلومات

**🔧 Pulizia și întreținere / Curățare și îngrijire / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en
onderhoud / Limpeza și întreținere / Limpeza și întreținere / Rengöring och underhåll /
Чистка и техническое обслуживание / Rengöring og vedlikeholdelse / Czystczenie i konserwacja /
التنظيف و الصيانة**

Informații pentru corecția puliziei și întreținerea dell'apparecchio / Informații pentru curățarea și întreținerea corectă a aparatului / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке af apparat / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoja koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparat / معلومات لتنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

**⚠️ Avvertenza di sicurezza / Instrucțiuni de siguranță / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise /
Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning /
Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa /
Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة**

**i Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação /
Informații / Информация / Informații / Informacja / Tietoja / Informasjon / معلومات**

**📝 Suggestie / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd /
Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات**

Dragă client,

Vă mulțumesc foarte mult pentru achiziționarea aparatului de cafea Smeg Line.

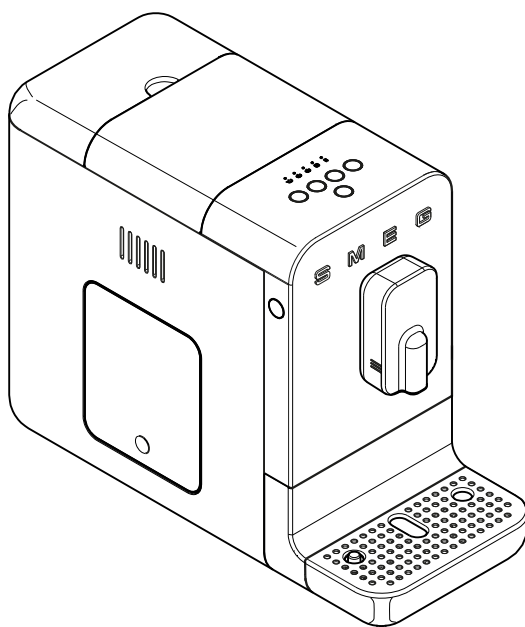
Alegând produsul nostru, ați optat pentru o soluție în care estetica și designul tehnic inovator oferă obiecte unice, care devin parte a mobilierului.

De fapt, un aparat de uz casnic Smeg se coordonează întotdeauna perfect cu alte produse din gamă și, în același timp, poate deveni un obiect de design pentru bucătărie.

Sperăm că veți aprecia pe deplin funcționalitățile aparatului dvs.

Toate cele bune.

SMEG SpA



Modelul BCC01
Mașină de cafea Bean to cup



Măsurile de siguranță importante

SIGURANȚĂ

Recomandări esențiale de siguranță.



Păstrați cu atenție aceste instrucțiuni. Ori de câte ori aparatul este transferat altor persoane, trebuie să li se ofere și aceste instrucțiuni de utilizare.

Pericol de electrocutare, deoarece aparatul funcționează pe curent electric, este necesar să respectați următoarele avertismente de siguranță:

- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Asigurați-vă că priza de curent utilizată este întotdeauna accesibilă în mod liber, deoarece numai în acest mod poate fi deconectată atunci când este necesar.
- Dacă doriți să scoateți ștecherul din priză, apucați ștecherul direct. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu sau cu mâinile umede.
- Dacă aparatul ar trebui să se defecteze, nu încercați să îl reparați. Opriti aparatul, scoateți ștecherul din priză și contactați centrul tehnic de asistență tehnică Smeg.
- Dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate, înlocuiți-le exclusiv de către centrul tehnic de post-vânzare, pentru a preveni toate riscurile.
- Nu introduceți aparatul, cablul de alimentare, priza în apă sau orice alt lichid.
- Atenție: Pericol de rănire! Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate cauza răniri. Înainte de curățare, deconectați ștecherul.
- Nu permiteți cablului de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a altei suprafețe sau să intre în contact cu suprafețe fierbinți.

Pericol de sufocare din cauza ambalajelor din plastic, nu lăsați materialul de ambalare (pungi de plastic, polistiren expandat) la îndemâna copiilor.

- Nu amplasați aparatul pe sau în apropierea aragazelor electrice sau pe gaz sau într-un cuptor încălzit.
- Nu spălați aparatul în mașina de spălat vase.

Conectarea aparatului Atenție! Asigurați-vă că tensiunea de rețea și frecvența corespund cu cele indicate pe plăcuța de date de pe partea de jos a aparatului. Conectați aparatul doar la o priză de curent instalată perfect cu o capacitate minimă de 10A și cu o împământare eficientă.

Dacă ștecherul și priza de alimentare sunt incompatibile, înlocuiți priza de curent cu un tip adecvat de către personal calificat.

Pentru a evita un pericol datorat resetării accidentale a întreruperii termice, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către utilitate.

- Nu utilizați un adaptor.
- Nu utilizați un prelungitor.
- Nu vărsați lichid pe mufa de alimentare și pe baza de alimentare.

Nerespectarea acestor avertismente poate duce la moarte, incendii sau electrocutare.

- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Utilizarea acestui aparat este permisă persoanelor (inclusiv copiilor de cel puțin 8 ani) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse numai dacă sunt sub controlul adulților sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolosii



asociat cu utilizarea acestuia.

- Lucrările de curățare sau întreținere pot fi efectuate de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, numai sub supravegherea unui adult.
- Deconectați aparatul de la priza de curent înainte de toate operațiunile de asamblare, demontare și curățare.

Pericol de arsuri

- Lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare.
- Aparatul de cafea generează căldură și produce apă fierbinte când funcționează. Evitați contactul cu apa clocotită.

Utilizați conform cu destinația

- Utilizați aparatul numai în interior și la o altitudine maximă de 2000 de metri.
- Utilizați dispozitivul numai pentru a prepara băuturi pe bază de cafea din măcinarea boabelor de cafea sau pentru a distribui apă fierbinte. Alte utilizări sunt necorespunzătoare.
- Introduceți apă numai în rezervorul corespunzător. Folosiți apă proaspătă și curată.
- Utilizați numai piese de schimb originale de la producător. Utilizarea pieselor de schimb nerecomandate de producător poate provoca incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Aparatul este destinat uzului de uz casnic și similar, cum ar fi:
 - în zona de bucătărie pentru personalul magazinelor, birourilor și altor medii de lucru;
 - **cazare la pensiune și agroturism;**
 - de către oaspeți la hoteluri și moteluri și în medii rezidențiale.
- Alte utilizări, de exemplu, în restaurante, baruri și cafenele, sunt necorespunzătoare.

În plus:

- Nu umpleți recipientul de apă peste limita maximă indicată.
- A nu se utiliza fără apă în rezervor sau fără rezervor.
- Folosiți numai boabe de cafea pentru a obține pulberea, nu puneți deja cafea măcinată în buncărul pentru boabe de cafea.
- Nu introduceți aparatul într-un dulap închis (tip încorporat).

Atenție: Pentru curățarea suprafețelor care vin în contact cu produsele alimentare, respectați indicațiile speciale de curățare din instrucțiuni.

Răspunderea producătorului

Producătorul își declină orice răspundere pentru daunele suferite de persoane și obiecte datorate:

- utilizarea aparatului diferită de cea prevăzută;
- manualul de utilizare nu a fost citit;
- manipularea unor părți individuale ale aparatului;
- utilizarea pieselor de schimb neoriginale;
- nerespectarea recomandărilor de siguranță.



ELIMINAREA

Aparatele electrice nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Aparatele



care au acest simbol sunt supuse Directiva europeană 2012/19 / UE. Toate aparatele electrice și electronice aruncate trebuie aruncate separat de deșeurile menajere, ducându-le la centrele relevante prevăzute de țară. Prin eliminarea corectă a aparatului aruncat, se vor evita deteriorarea mediului și riscurile pentru sănătate. Pentru informații suplimentare privind eliminarea aparatului aruncat, contactați administrația municipală, departamentul de eliminare. sau magazinul de la care a fost achiziționat aparatul.

DESCRIEREA APARATULUI (Fig. A)

- 1** Corpul mașinii.
- 2** Capacul recipientului pentru boabe de cafea.
- 3** Recipient pentru boabe de cafea.
- 4** Capacul rezervorului de apă.
- 5** Rezervor de apă (1,4 l). Buton de selecție de măcinare.
- 6** Protecția polizoarelor.
- 8** Ușa de acces a grupului de bere.
- 9** Butonul ON / OFF.
- 10** Panou de control.
- 11** Distribuitor de cafea reglabil pe înălțime.
- 12** Recipient pentru zaț de cafea.
- 13** Tava de scurgere internă.
- 14** Tavă de picurare externă cu indicator de nivel.
- 15** Grupul de fabricare a berii.
- 31** Perie de curatat.
- 33** Banda de testare a dunității apei.

PLACĂ DE IDENTIFICARE

Plăcuța de identificare precizează datele tehnice, numărul de serie și marcajul.

Plăcuța de identificare nu trebuie îndepărtată niciodată.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

(Fig. A)

- Despachetați aparatul cu atenție și îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Clătiți componentele detașabile cu apă caldă, cum ar fi: capacele rezervorului de apă (5) (2,4), ușa (8) recipientul (12) tăvi de picurare (13,14) și grupul de preparare (15).



Folosiți în prealabil, verificați dacă componentele înalte sunt integrate și nu prezintă fisuri.

ASAMBLAREA COMPONENTELOR

(Fig. B)

- Așezați mașina pe o suprafață plană și fixați tava de scurgere (14).
- Conectați cablul de alimentare la priza din spatele aparatului și celălalt capăt la o priză de alimentare.



DESCRIEREA CONTROLELOR ȘI ALARMELOR (Fig. ACD)



Buton ON / OFF (9)

Apăsând butonul pornește sau oprește aparatul.



Butonul de schimbare a programului de distribuire (20)

Produsul are 8 funcții, accesibile prin două meniuri, **Meniu alb** și **Meniu portocaliu**.

Prin apăsarea acestui buton este posibil să schimbi meniul de distribuire din „**Alb**” și „**Portocale**” și invers.

alb	Taste LED alb
 16	Cafea Ristretto
 17	Cafea espresso
 18	Cafea
 19	Apa fierbinte
portocale	Taste LED portocaliu
 16	Cafea ușoară Ristretto
 17	Cafea espresso ușoară
 18	Cafea lungă
 19	Americano



Alarma rezervorului de apă gol (21)

LED-ul aferent clipește atunci când rezervorul (5) este absent sau când apa din interiorul acestuia lipsește sau la un nivel insuficient. Introduceți rezervorul sau umpleți-l cu apă.



Fără alarmă de cafea (22)

LED-ul relativ se aprinde constant indicând faptul că boabele de cafea din recipient (3) au atins nivelul minim sau sunt absente. Umpleți recipientul cu boabe de cafea.



Alarma pentru recipientul cu zaț de cafea (23)

LED aprins constant:

Recipient pentru zaț de cafea plin (12); goliți recipientul.

LED intermitent:

Recipientul pentru zaț de cafea (12) sau tava de scurgere internă (13) lipsesc sau sunt asamblate incorect; aparatul este blocat până când componentele sunt reasamblate corect.



Alarma pentru grupuri de bere (24)

LED intermitent:

Ușa deschisă sau grupul de preparare a lipsei sau asamblat incorect; mașina este blocată până când grupul de infuzare este asamblat corect sau ușa închisă.

LED luminos continuu:

Indică faptul că grupul de infuzare, carcasa și compartimentul accesibil trebuie curățate.



Alarma de detartraj (25)

LED aprins constant:

Indică faptul că este foarte recomandat să efectuați un ciclu de detartrare;

LED intermitent:

Mașina este blocată în toate funcțiile sale, un ciclu de detartrare este obligatoriu pentru a restabili funcționarea mașinii.



Buton de reglare a șlefuirii (6) (Fig. D)


Aparatul este echipat cu un buton (6) care vă permite să reglați bobul de măcinat al cafelei în funcție de utilizările sale:

Rotirea butonului (6) în sensul acelor de ceasornic „A” mărește bobul de măcinare; rotirea butonului (6) în sens invers acelor de ceasornic „B” scade bobul de măcinare și cafeaua măcinată va fi mai fină (Fig.D). Rotiți butonul (6) și potriviți indicatorul (26) cu nivelul de măcinare dorit.



Reglarea bobului de măcinat trebuie efectuată atunci când râșnița este în funcțiune sau la prima utilizare când recipientul pentru fasole este complet gol; rotirea butonului (6) cu râșnița oprită și fasolea din interior ar putea deteriora unitatea de măcinare.

UTILIZARE (Fig. EFGH)

- Ridicați capacul rezervorului (4) și turnați apă proaspătă în rezervor (5) asigurându-vă că nu depășiți nivelul „Max” indicat. Remontați capacul rezervorului de apă când este plin (4).
- Ridicați capacul recipientului pentru boabe de cafea (2) și introduceți boabele de cafea în recipient (3).
- Verificați dacă tava de scurgere (14) este poziționată corect.
- Apăsăți butonul (9),  aparatul pornește faza de încălzire și tastele se aprind intermitent în ordine.

La sfârșitul încălzirii, se efectuează un ciclu de autocurățare a circuitelor interne și, odată ce ciclul este terminat, mașina este gata de utilizare.



La prima utilizare, este recomandat să preparați cel puțin o cafea pentru a face o spargere completă a tuturor circuitelor.




Vă recomandăm să setați duritatea apei la prima utilizare. Vă rugăm să consultați paragraful „Setările durității apei” din acest motiv.



După 20 de minute de neutilizare, aparatul se oprește. Dacă a preparat cel puțin o cafea, efectuează un ciclu de autocurățare. apăsa butonul (9) pentru a porni aparatul.

Schimbarea programului de distribuire

Aparatul are două meniuri de distribuire în memorie: **alb** și **portocale**. Pentru a comuta de la un program la altul, apăsați tasta (20). 

În **alb** toate tastele sunt iluminate în alb, în **portocale** meniul, toate tastele sunt iluminate în portocaliu.

Pentru funcțiile specifice fiecărui meniu, consultați paragraful „Descrierea comenzilor și alarmelor”



Turoproirea aparatului setarea **alb** sau **portocale** meniul de distribuire rămâne în țîși amintește la următoarea repornire.

Distribuirea unei băuturi

- Este posibil să reglați poziția dozatorului (11) în funcție de cupa utilizată. Pentru cupele foarte înalte este posibil să scoateți tava de scurgere (14).
- Așezați o ceașcă sau o ceașcă mare sub dozator.
- Apăsăți tasta pentru funcția dorită. Pentru fiecare funcție selectată, pregătirea se oprește automat. Pentru funcții specifice, consultați paragraful „Descrierea comenzilor și alarmelor”.
- La sfârșitul distribuiri, toate tastele se aprind fix.



Distribuirea poate fi oprită în orice moment prin apăsarea din nou a tastei de distribuire.



Nu uitați să remontați tava (14) la sfârșitul oricărei distribuiri.



Este complet normal ca după o inactivitate prelungită a mașinii (pauze mai lungi de 20 de minute) primele cafele să nu fie la temperatura potrivită. Sfaturile pentru a obține imediat o cafea fierbinte sunt date în secțiunea „Ce trebuie să faceți dacă ...”

Personalizarea cantității

Este posibil să personalizați, pentru fiecare tip de distribuire, cantitatea de cafea sau apă distribuită.

- Așezați o ceașcă sau o ceașcă mare sub dozator.
- Apăsați timp de cel puțin 3 secunde una dintre tastele relative la băutura care trebuie distribuită. Tasta selectată se aprinde intermitent; aparatul emite un sunet dublu pentru a semnala modificarea programului presetat.
- La atingerea cantității dorite, opriți distribuirea apăsând din nou tasta; un semnal acustic indică memorarea cantității.




Orice personalizare a băuturilor rămâne păstrată pentru distribuirea viitoare.




Pentru a restabili setările producătorului,

apăsați tastele (9)  (20)

 simultan timp de cel puțin 3 secunde.

Aparatul emite un singur sunet pentru a semnala restaurarea setărilor din fabrică.




Opriți mașina

- Verificați dacă tava de scurgere (14) este poziționată corect.
- Dacă nu există apă, aparatul rămâne în poziția de clătire până când rezervorul este umplut.
- Apăsați butonul (9) , tastele (16), (17), (18), (19) se aprind intermitent în ordine și mașina, dacă a distribuit cel puțin o cafea, efectuează un ciclu de autocurățare. La sfârșitul ciclului de autocurățare, mașina se oprește.

SETĂRI DE MAȘINI (Fig. CG)

Printr-un meniu de programare este posibil să setați duritatea apei și semnalele acustice.

Activarea / dezactivarea semnalelor acustice.

Semnalele acustice pot fi dezactivate / activat prin păstrarea tastelor  și (20)  timp de trei secunde; cheia (17)  este de trei ori indicând memorarea decorului.

Setarea durității apei.

Aparatul este setat din fabrică la „Hard Water Level”. Mașina poate fi, de asemenea, setată în funcție de duritatea efectivă a apei în diferite regiuni pentru detartrarea mai puțin frecventă.

Dacă nu cunoașteți duritatea apei, utilizați banda de testare furnizată (33) și urmați instrucțiunile de mai jos.

- Scoateți banda reactivă furnizată din ambalaj.
- Scufunțați complet banda în pahar cu apă timp de aproximativ o secundă.
- Scoateți banda din apă și scuturați-o ușor. Citiți rezultatele după aproximativ una



Curatenie si mentenanta






minut.

Dacă pe bandă apar 5 dungi albastre, selectați setările „apă ușoară”.

Dacă pe bandă apar 1 sau 2 dungi roz, selectați setările „apă medie”.

Dacă pe bandă apar 3, 4 sau 5 dungi roz, selectați setările „apă dură”.

- Pentru a deschide setările de duritate a apei, apăsați și țineți apăsată simultan tastele (16) și (20) pentru cel puțin 3 secunde, LED-uri (21), (22), (23) va clipi simultan.
- Alegeți duritatea apei, referindu-vă la următorul tabel, apăsând tasta (16) , LED-ul aferent durității selectate se aprinde constant, celelalte se sting.

LED	Duritate
 21	Ușoară
 22	Mediu
 23	Greu

- Pentru a memora duritatea selectată, apăsați tastele (16) și (20) simultan timp de cel puțin 3 secunde sau nu apăsați nici o tastă timp de 15 secunde.



Pentru a prelungi funcționarea mașinii și a păstra aroma și gustul cafelei, se recomandă utilizarea filtrului Smeg Softener Filter (opțional, nu este furnizat). Pentru instalare și funcționare, urmați instrucțiunile care însoțesc accesoriul. Odată instalat, setați nivelul de duritate a apei la „Lumina” urmând instrucțiunile din paragraful anterior.

CURATENIE SI MENTENANTA (Fig. CEGHIL)



Utilizare incorectă Pericol de deteriorare a suprafețelor.

- Nu folosiți jeturi de abur pentru a curăța aparatul de cafea.
- Nu utilizați produse de curățare care conțin clor, amoniac sau înălbitor pe piese cu finisaje metalice (de exemplu, anodizate, nichelate sau cromate).
- Nu utilizați detergenți abrazivi sau corozivi (de exemplu, produse de bază, produse de îndepărtare a petelor și detergenți metalici).
- Nu utilizați materiale dur sau abrazive sau răzuitoare ascuțite.

Clătire manuală

- Asigurați-vă că **alb** programul este selectat cu tastele (16), (17), (18), (19) iluminate în alb.
- Cu mașina gata de distribuire și tava de scurgere montată, apăsați tastele (20) și (19) simultan pentru la cel puțin 3 secunde: aparatul va clăti circuitul de cafea (dozator de cafea 11).
- La sfârșitul ciclului de spălare, tastele se aprind constant.

Curățarea corpului mașinii

Pentru o bună conservare a suprafețelor externe este necesar să le curățați regulat la sfârșitul fiecărei utilizări, după ce le-ați lăsat să se răcească. Curățați cu o cârpă moale umezită cu apă.



Nu scufundați niciodată corpul mașinii (1) în apă sau alte lichide.



Lăsați mașina să se răcească înainte de curățare.



Utilizați peria furnizată pentru a curăța recipientul gol de boabe de cafea (3), îndepărtând orice boabe sau reziduuri.



Curățați întotdeauna când aparatul este oprit.

Curățenie generală

Pentru a asigura o bună funcționare a mașinii, în plus față de băuturile de calitate excelentă, vă recomandăm câteva operații simple zilnice de curățare, cum ar fi curățarea tăvii de scurgere (13, 14) și recipientul pentru sol (12).

De asemenea, vă recomandăm să curățați în mod obișnuit unele componente specifice ale mașinii, cum ar fi grupul de infuzare (15) sau rezervorul de apă (5). Vă rugăm să consultați paragrafele specifice pentru instrucțiuni de curățare.

Curățarea tăvii de scurgere externe (14)

Tava de scurgere (14) este echipată cu un flotor roșu (27) care iese din grila suportului pentru pahare de îndată ce nivelul maxim de lichid este depășit.

- Scoateți tava (14) și grila suportului pentru pahare (28) și goliți-o.
- Curățați tava (14) și grila (28) în apă curentă cu detergent neutru pentru vase.
- Uscați componentele și reasamblați-le în mașină.



Nu faceți componente clare, în special grila suportului pentru pahare, în mașina de spălat vase.



Vă recomandăm să curățați tava de scurgere externă zilnic.

Curățarea recipientului (12) și a tăvii interne (13)



Goliți întotdeauna recipientul pentru zaț de cafea cu aparatul pornit. Acesta este singurul mod de a reseta contorul de zaț de cafea. Contorul se resetează la cel puțin 15 secunde după deschiderea diferitelor componente și LED-ul 23 clipește.

- Scoateți tava (14).
- Îndepărtați recipientul pentru sol (12) cu tava sa (13) trăgându-l spre exterior.
- Goliți zațul de cafea din recipient (12).
- Curățați recipientul (12) și tava (13) în apă curentă cu detergent neutru pentru vase.
- Uscați bine componentele și reasamblați-le pe mașină.



Când goliți recipientul pentru sol, asigurați-vă că ați golit și orice reziduu de apă din rezervorul intern.



Se recomandă curățarea zilnică a recipientului pentru zaț de cafea și a tăvii interne.

Este normal să găsiți reziduuri de apă în rezervorul intern. Curățați și uscați.

Curățarea rezervorului de apă (5)

- Scoateți capacul (4) și scoateți rezervorul (5) din mașină folosind mânerul corespunzător.
- Curățați rezervorul (5) în apă curentă cu detergent neutru pentru vase și remonțați-l în aparat.



Curatenie si mentenanta

Curățarea grupului de bere (15)



Vă recomandăm să curățați grupul de bere cel puțin o dată pe săptămână.

- Aparatul de cafea indică când se recomandă curățarea grupului de infuzare (aprins constant LED 24).
- Cu mașina pornită, apăsați partea inferioară a ușii (8) până când este eliberată și glisați-o afară din partea superioară.
- Apăsați cele două cleme de eliberare (29) situate pe părțile laterale ale infuzorului (15) și scoateți-le din aparat (Fig.L).
- Spălați grupul de infuzare (15) cu apă curentă și uscați-l.
- De asemenea, curățați bine carcasa și compartimentul corespunzător și uscați-le înainte de a reasambla diferitele componente.
- Remontați ușa de service (8) asigurându-vă că este poziționată corect.



Deschideți ușa și curățați unitatea de infuzare în timp ce mașina este pornită. Acesta este singurul mod de a reseta contorul. Contorul se resetează la cel puțin 10 secunde după deschiderea diferitelor componente și LED-ul 24 se stinge.



Vă recomandăm să rulați un ciclu manual de curățare a circuitului ori de câte ori se efectuează această operație. Vă rugăm să consultați paragraful „Clătire manuală” din acest motiv.



Nu spălați grupul de infuzare în mașina de spălat vase pentru a nu-l deteriora definitiv.



Reziduurile de cafea praf se găsesc în compartimentul grupului de preparare a berii. Vă recomandăm o curățare amănunțită ori de câte ori curățați grupul de infuzare. Utilizați peria furnizată pentru a îndepărta orice reziduu din compartimentul grupului de infuzare.




Uscați toate componentele și părțile interne folosind o cârpă uscată înainte de a închide ușa laterală.






Detartraj






Aparatul de cafea semnalează atunci când este necesar să efectuați un ciclu de detartraj pe baza durității setate a apei (Pentru setarea durității apei, consultați paragraful „Setarea durității apei”).

Dacă LED-ul (25)  aprinde constant, înseamnă că este necesar un ciclu de detartrare, pentru a nu modifica gustul cafelei și a deteriora aparatul. Cu toate acestea, cafeaua și alte băuturi pot continua să fie distribuite pentru un număr limitat de cicluri.


Dacă LED-ul (25)  clipește, înseamnă că a ciclul de detartraj este obligatoriu pentru a continua cu eliberarea suplimentară a băuturilor.

Pentru a efectua un ciclu de detartraj, procedați după cum urmează:

- Așezați un recipient cu o capacitate de cel puțin 1,4l sub dozator (11).
- Asigurați-vă că *alb* este selectat programul cu taste iluminate albe.
- Umpleți rezervorul (5), până la nivelul „MAX”, cu o soluție de apă și detartraj în dozele recomandate de producător.
- Cu aparatul gata de utilizare, apăsați tastele (20) și (18)  simultan timp de cel puțin 3 secunde. Tasta (18)  clipește cu o lumină portocalie iar LED-ul (25) are  lumină fixă pentru întreaga durată a ciclului de detartrare.
- Rămâneți lângă mașină pe toată durata ciclului de detartrare, deoarece vi se poate cere, de exemplu, să umpleți rezervorul (5). Întregul ciclu durează aproximativ 30 de minute.
- În timpul ciclului de detartraj, mașina va face câteva pauze pentru a permite detartrantului să acționeze eficient. Așteptați sfârșitul ciclului.

- Ciclu de detartraj se termină atunci când nu mai există soluție în rezervor (5), cheia (18)  devine alb și LED-urile (21)  și (25) rămân aprinse.
- Se toarnă apă curată în rezervor (5) până la nivelul „MAX” pentru a efectua ciclul de clătire, apoi apăsați butonul (18)  pentru a porni ciclul de clătire, butonul (18)  clipește iar LED-ul (25) se  clipește constant pentru întreaga durată a ciclului de spălare.
- Ciclu de clătire se termină când tastele se aprind în alb.



Dacă, la sfârșitul detartrajului proces, LED-ul (25)  rămâne aprins permanent, indică faptul că trebuie efectuat un nou ciclu de detartrare, deoarece cantitatea de soluție de detartrare utilizată a fost insuficientă pentru curățarea completă.



Pericol de vătămare corporală.

- Decalcifiantul conține acizi care pot irita pielea și ochii.
- Urmați scrupulos instrucțiunile producătorului și avertismentele de siguranță de pe pachet în caz de contact cu pielea sau ochii.
- U sedescaler produse recomandate de Smeg pentru a preveni deteriorarea aparatului de cafea.



Orice altă întreținere trebuie efectuată de un reprezentant de service autorizat.





Curatenie si mentenanta



Procedura „Sistem gol”

Procedura „Sistem gol” este recomandată înainte de perioade lungi de neutilizare și înainte de a consulta un manager de întreținere.

- Activați procedura ținând apăsat

cheia (16) și  cheia (19) 

simultan timp de trei secunde, tasta

(17) și  tasta (19) clipește 









simultan.


- Întreaga cantitate de apă din rezervor este drenată prin circuitul de cafea.
- Pompa continuă să funcționeze, chiar și intermitent, pentru a goli și circuitele interne de apă.
- La sfârșitul procedurii, mașina se oprește.





Procedura de sistem goală durează câteva minute și cicluri de pornire-oprire. Nu opriți mașina înainte de finalizarea procedurii complete.

Ce să faci dacă

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Mașina nu aprinde.	Conectorul nu este conectat.	Conectați mufa.
	Conectorul nu este complet conectat.	Conectați complet ștecherul la mașină.
	Butonul ON-OFF (9) nu este apăsat.	Apăsați butonul pentru a porni aparatul.
	Butonul ON-OFF (9) nu funcționează.	Contactați un autorizat centru de servicii.
Mașina este pornită, dar nu funcționează.	Alarma rezervorului gol sau lipsă (LED 21  aprins).	Asigurați-vă că rezervorul este corect asamblat sau umpleți cu apă sau clățiți pentru a îndepărta orice reziduu de solzi.
	Fără alarmă de cafea (LED 22  pe).	Se toarnă boabele de cafea în recipientul corespunzător.
	Alarma pentru containerul de teren (LED 23  aprins).	Goliți recipientul pentru sol. Notă: goliți scoțând sertarul cel puțin 15 secunde cu mașina pe. Alarma 23  pește pentru a indica contorul a fost resetat corect.
	Alarma pentru containerul de teren (LED 23  intermitent).	Containerul pentru terenuri nu corect asamblat sau lipsă tava de scurgere internă. Reasamblați componentele.
	Alarma generică (LED 24 intermitent).	 Asigurați-vă că grupul de infuzare este asamblat corect și ușa închisă.
	Alarmă generică (LED 24 aprins).	 Deschideți ușa de acces, scoateți unitatea de infuzare, verificați și curățați zona de mișcare. Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat.
Alarmă obligatorie de detartrare aprinsă (LED 24  pește).	Rulați un ciclu de detartrare.	

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Mașina se oprește la distribuire.	Rezervorul scos în timpul dozare sau apă sub pragul minim.	Asigurați-vă că rezervorul este corect asamblat sau umpleți-l cu apă.
	Ușa laterală a fost deschisă în timpul distribuției.	Închideți din nou ușa laterală.
Alarma 21  nu pe dar lipsește apa.	Citirea incorectă a apei în rezervor din cauza scării de var din interiorul rezervorului.	Curățați temeinic și reasamblați rezervorul. Rulați un ciclu de detartrare, dacă este necesar.
	Apa s-a turnat eronat în golul rezervorului.	Scoateți rezervorul și uscați-l bine compartiment.
Cafeaua nu este fierbinte.	Cupele nu au fost preîncălzite.	Încălziți cupele clătindu-le cu apă fierbinte (Notă: funcția de apă fierbinte poate fi utilizată).
	Cafeaua este slabă sau cu puțină smântână.	Cafeaua măcinată prea grosier. Rotiți butonul contra- în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge râșnițele de cafea. Atenție: pentru a evita deteriorarea mașinii, vă recomandăm să rotiți butonul atunci când mașina este în faza de măcinare.
	Distribuie când există	Umpleți recipientul pentru fasole și nu mai faceți fasole. distribuie din nou cafea.

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Cafeaua se distribuie încet sau în picături.	Cafeaua măcinată prea fin.	Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a slăbi rășnițele de cafea. Notă: unele amestecuri necesită o măcinare mai aspră decât alții. Pentru a evita deteriorarea mașinii, reglați șlefuirea, asigurându-vă că rotiți butonul când mașinile de rectificat funcționează.
	Dispenserul înfundat.	Curățați manual așa cum este indicat în paragraful „Curățare și întreținere”.
Un ciclu de detartrare a fost finalizat de mașină nu funcționează.	Ciclul nu a fost finalizat.	Asigurați-vă că ciclul și clătirea ulterioară sunt finalizate. După primul ciclu, aparatul necesită un ciclu de clătire. Urmați instrucțiunile din paragraful „Curățare și întreținere”.
	Rezervorul nu a fost umplut la nivelul maxim în timpul ciclului de detartrare sau în următorul ciclu de clătire.	Umpleți rezervorul asigurându-vă că goliți recipientul sub dozator. Apăsăți tasta 18  din nou pentru a continua.
Aparatul nu se oprește.	LED 21  este pornit indicând lipsa apei în rezervor.	Umpleți rezervorul pentru a lăsa mașina să ruleze ultimul ciclu de clătire.
Mașina a emis două bipuri și LED-urile celor două butoane oprite.	Problemă generală a mașinii. Contactați un autorizat centru de servicii.	
Sertar blocat.	Utilizare incorectă a mașinii.	Opriti și porniți mașina pentru a readuce piesele interne în pozițiile lor corecte.

Problemă	Cauze posibile	Soluție
<p>Toate butoanele clipesc simultan.</p>	<p>Eroare circuit hidraulic.</p>	<p>Asigurați-vă că există apă în rezervor și așteptați resetarea circuitului. Aparatul revine automat la poziția inițială. Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat.</p>



Contactați asistența tehnică locală dacă problema nu este rezolvată sau în cazul altor tipuri de defecțiuni.